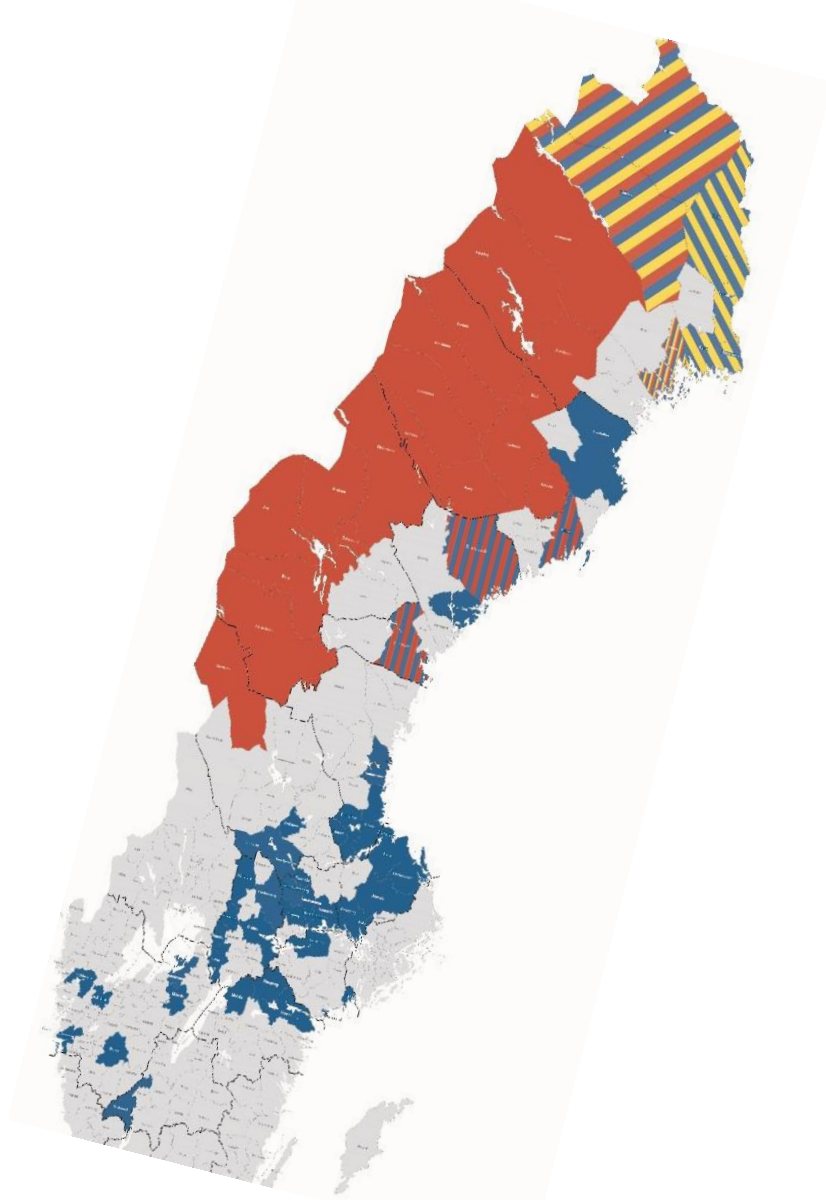




LULEÅ



LULEÅ KOMMUN



LULEÅ KOMMUN

Luleå

Norrbottens residensstad med drygt
77 500 invånare.

Förvaltningsområde för meänkieli, finska
och de samiska språken.

Var femte luleåbo har finska rötter.

De bor fler meänkielitalande i Luleå än
någon annan kommun i Sverige.



Antalet personal

- Kommunens kundtjänst har finsk och meänkielitalande personal => tyvärr ingen stor efterfrågan – används mest i socialförvaltningens ärenden
- Finsktalande personal i alla kommunens vård- och omsorgsboenden & i alla hemtjänstgrupper



••• Tukea kotona asumiseen



Luulajan kunnan kotipalvelu

••• Turvalliset asumisolot



Kaatumistapaturmien ehkäisy

••• Hoito- ja hoiva-asunto



Tietoa sinulle, joka olet piakkoin muuttamassa hoito- ja hoiva-asuntoon

- Många finsktalande äldre, ej så bra på svenska
- Antalet med demenssjukdomar ökar generellt i samhället
- Idag fler och fler vårdas hemma => man flyttar senare till vård- och omsorgsboende
- Det finns stöd, avlastning för anhöriga
- Det här ville vi utveckla!



Viktiga punkter som minoriteterna lyfter fram

- Avgörande för livskvaliteten att få tala sitt språk och bli förstådd
- Utöver språket, kultur viktig del av identiteten och livet som äldre




Luleå kommuns arbete inom projektet

- Anhörigkväll på finska
- Översatt material på finska (folder, broschyrer, hemsidan)
- Anhöriggrupp på finska (demens)
- Språk och kultur med till demensteamets utbildningar




- Anhörigkonsulent gick utbildning här på finlandsinstitutet => våga använda språket
- Anhörigkväll på finska/meänkieli
- *”Viktigt att det skulle stå tvåspråkig”*



LULEÅ KOMMUN


••• Tuetko ja autatko omaistasi?



**Tietoa omaistuesta /
Information om anhörigstöd**

Aika/tid: 30. lokakuuta klo 17-19, 30 okt kl 17-19

Paikka/plats: Omaistuen keskus /
Anhörigcentrum, Bergviken, Majvägen 22



Tervetuloa informaatioiltaan, jos olet omainen yli 18-vuotiaalle pitkäaikaissairaalle, iäkkäälle, psyykkisesti sairaalle tai henkilölle, jolla on riippuvuus sairaus tai toimintarajoite.

Tule kuulemaan mitä tukea sinulle, omaiselle on tarjolla. Ilman aikaraja on mahdollisuus tavata kunnan omaiskonsulentit, avuntarpeenasiantilija, demensiatimi sekä kirkon diakoneja.

Ilmoittautuminen: Anne-Mari Angeria joko puh. 0920-45 30 00 tai sähköposti anne-mari.angeria@lulea.se viimeistään 25. lokakuuta.

Tilaisuus on kaksikielinen suomi/ruotsi

Tilaisuuden päätteeksi kahvit & musiikkia.

Välkommen till informationskväll om anhörigstöd. För dig som är anhörig till någon över 18 år som du stödjer p.g.a. långvarig sjukdom och/eller är äldre, har en funktionsnedsättning, psykisk ohälsa eller berednessjukdom.

Under kvällen kommer det finnas möjlighet att träffa kommunens anhörigstöd, demenssam, biståndshandläggare och diakoner från Svenska kyrkan.

Anmälan: Anne-Mari Angeria tel. 0920-45 30 00 eller mail: anne-mari.angeria@lulea.se senast 25 oktober.

Kvällen är tvåspråkig (finska/svenska).

Vi bjuder på fika & underhållning.

Tervetuloa & välkommen!

Luulajan kunnan sosiaalhallinto & Ruotsin kirkko
Socialförvaltningen & Svenska kyrkan i Luleå



✕ Pauliina Kuikka kertoo suomenkielen tarpeesta sosiaalityössä

HÄR FINNS INGET LJUD tis 15 jan kl 06.00

Ääni puuttuu. Tämä voi johtua siitä, että mukana oli esim. tekijänoikeudella suojattua musiikkia, joka sai olla sivullamme vain 30 päivää.

Aamun vieras Pauliina Kuikka Luulajasta kertoo asiakkaiden tarpeesta puhua suomea.

👉 [Jaa](#)



••• Omaistuki – anhörigstöd på finska



Kestävä omainen

••• Dementiatiimi



Resurscentrum Fyren

Lulsundsgatan 42

••• Tietoa suomeksi



Avuntarpeen arviointi

Demensteamet

- **Metodutvecklare**, arbetsterapeuter, fysioterapeuter och sjuksköterskor
- Vi ger råd, stöd och vägledning till kommunens personal
- Anhörigutbildning, anhöriggrupper
- Stöttar även vår finsktalande biståndshandläggare



Utbildning för personal

- Utbildning i tre steg för ökad kvalité för personal
- **Utgångspunkt personcentrerad omvårdnad och levnadsberättelse där språk och kultur är en stor del**
- Föreläsningar för gymnasieelever och vuxenutbildningen
- Mötesplats för avlösning (besöks av många finsk- och meänkielitalande)



Framtidsvision

- Egen avdelning i ett vård och omsorgsboende för sverigefinnar och tornedalingar 😊
- Kartläggning pågår
(enkät skickas till alla Luleåbor 70+)



**Vision och
strategier**
för och med
nationella minoriteter

Förskola och skola



Kritik





(11 min)

Förskolorna får ingen undervisning i meänkieli längre / Esikoulut ei saa opetusta meänkielelä enään

Ljudklippet är från avsnittet

► Meänraatio ⌚ 30 augusti kl 17:10

🕒 Publicerat torsdag 31 augusti kl 09:50



Annette Kohkoinen. Foto: Privat

När läraren i meänkieli från flerspråkscentrum i Luleå gick i pension så ändrades förutsättningarna att erbjuda förskolebarn i Luleå undervisning i meänkieli, berättar Annika Backman verksamhetschef för förskolorna i Luleå. Johanna Sirkka och Annette Kohkoinen har drabbade barn på olika förskolor i kommunen och känner sig djupt besvikna. Annette Kohkoinen upplever att man inte följer lagen då barnet inte har någon meänkielitalande pedagog på sin avdelning.

- STR-T reagerade starkt
- Tog frågan till politisk nivå
- **Barn- och utbildningsnämnden gav skolchefen uppdrag att ta fram en strategi**



Uppdrag från BUN – höst -17

- Möta nationella minoriteters önskemål
- Process i samråd
- Röd tråd hel BUF
- Skolformerna med



Beslut BUN 23 mars 2018

Vision och strategier

Handlingsplan – skolchef

Väsentligt tvåspråkig förskola i de tre språken

Helt enspråkig förskola

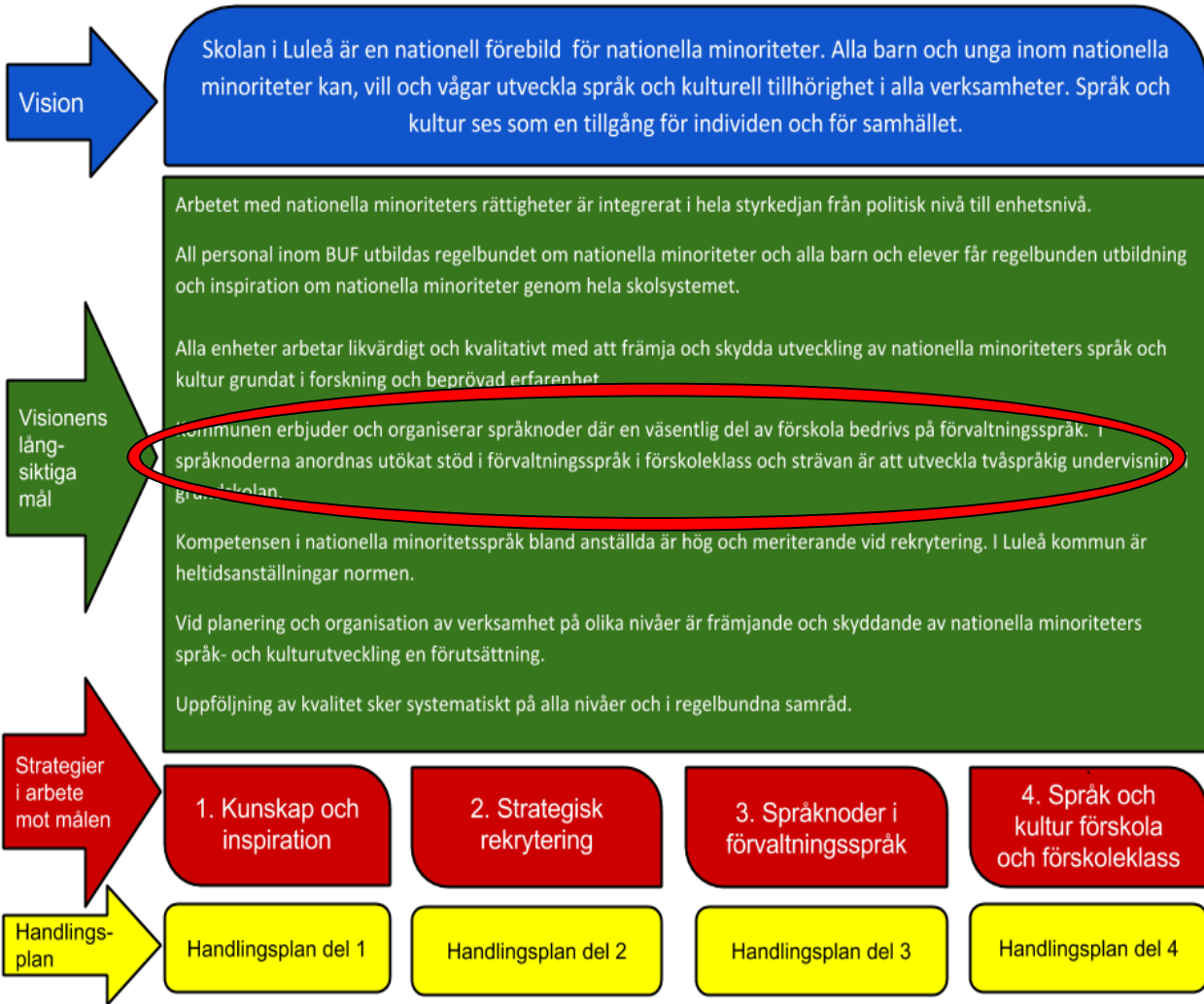
Underlag till BUN senast år 2022

Vad är väsentligt tvåspråkig förskola?

Definitionsarbete i samråd

Forskning – Leena Huss







- Väsentlig del?
- Minoritetsspråket är norm 9-15 varje dag
- Beslutat i BUN



Luleå tar fram strategi för minoritetsspråken i förskolan och skolan

Publicerat fredag 8 december 2017 kl 07:15

Viktoria Björklund: "Vi ska ta reda på hur vi kan förbättra arbetet med språken i alla skolformer"
(0:34 min)



Glada miner efter första samrådsmötet om strategin. Från vänster: Annette Kohkolinen, Viktoria Björklund och Hanna Kaasalainen.
Foto: Bertil Isaksson/Sveriges Radio Meänraatio

Luleå kommun håller på att ta fram en strategi för arbetet med de nationella minoritetsspråken i förskolan och skolan. Jobbet görs tillsammans med minoritetsorganisationer och intresserade föräldrar.

Kuuntele suoraa lähetystä

SISURADIO
16:04 Tahti
17:00 Makupaljoja tulevista ohjelmista

SISURADIO
> Uusimmat Sisu-uutiset
Lähetetty 16:00

Digitaalisesti voit kuunnella meitä joka päivä kello 06-24

- Nettisivullar
- Älypuhelim
- DAB-radios

Så här lyssnar du på

NÄIN KUUNTE

Miten ja milloin Sisu

Hur och när kan man Sisu-radio? Läs här!



Bild: Jonny Vikström | Legotffning att följa Viktoria Forsberg och Tobias Andersson är engagerade i arbetet som ska göra att Luleå klarar de krav som ställs när man blir förvaltningsområde för minoritetsspråken samiska och meänkieli. Sedan tidigare är Luleå förvaltningsområde för finska.

Hyllar språkarbetet: "Tagit på stort allvar"

LULEÅ Den 1 februari blir Luleå förvaltningsområde även för samiska och meänkieli. Förberedande arbetet har Luleås förskola och skola haft ett nära samarbete med alla språkliga minoriteter, där även finska ingår.



Samverkan Samordning Systematik





Kunskap Vilja Mod



Väsentligt tvåspråkig förskola Charlottendal

- Forskning
- Omvärldsspaning
- Revitalisering språk
och kultur
- Språknod
- Inspirationsnav





Muumilaakso



TERVETULOAA

Inskolning pågår
Invigning i september





renorlarm
el5

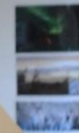
PIKED OOR



BURES BOANTIN



Ohjelma-
Ohjelma-
Ohjelma-
Ohjelma-
Ohjelma-





LULEÅ KOMMUN

Kiitos! Giitu! Tack!

mari.timonen@soc.lulea.se
&
anne-mari.angeria@lulea.se

www.lulea.se

